

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 16 (1969)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

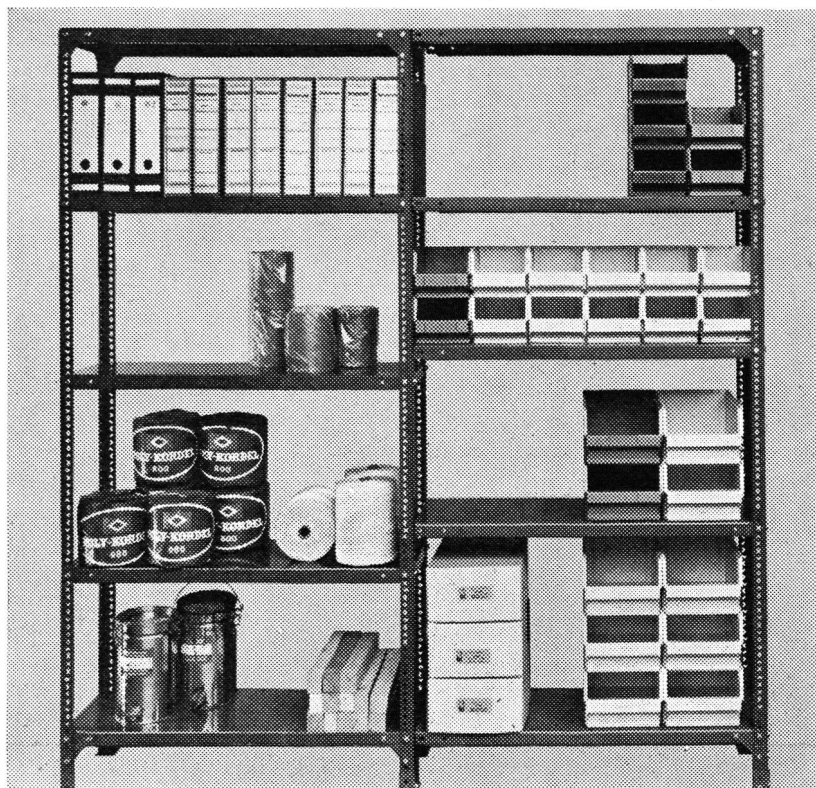
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- ... für Zivilschutz-Anlagen bestens geeignet:  
 ... particulièrement indiqué pour des installations de la protection civile:



## Ganzstahl-Regale aus Dexion-Elementen

**Fr. 128.—** Material-  
Listenpreis!

10 Ablare, grau einbrennlackiert  
 200 x 31 x 200 cm, Tragkraft: 1500 kg

**Fr. 62.—** Material-  
Listenpreis!

4 Ablare, grau einbrennlackiert  
 100 x 31 x 180 cm, Tragkraft: 600 kg

**Dexion-Ganzstahl-Regale sind in jedem gewünschten Mass lieferbar**

## Casiers Dexion complètement en acier

**Fr. 128.—** prix de liste  
du matériel

avec 10 rayons, vernis au four, gris  
 200 x 31 x 200 cm, capacité: 1500 kg

**Fr. 62.—** prix de liste  
du matériel

avec 4 rayons, vernis au four, gris  
 100 x 31 x 180 cm, capacité: 600 kg

**Les casiers Dexion sont livrables dans toutes les dimensions désirées**

**ab Lager lieferbar      livrable du stock**



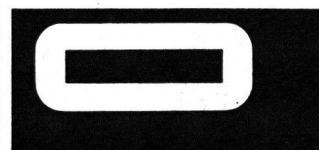
Forster + Co,  
 Dreispitzstrasse 14  
 4000 Basel 18  
 Telefon 061 34 24 68



Rationelle Betriebs-, Lager-,  
 Archiv- u. Ladeneinrichtungen  
 Equipement rationnel  
 d'entrepôts et d'usines

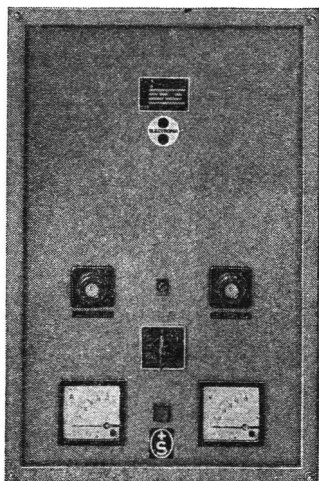


Focorack-Palettgestelle  
 Unibloc-Gleitregal-Anlagen  
 Casiers à palettes Focorack  
 Rayonnage mobile Unibloc



Dexion-Winkel, Plastibox-  
 behälter, Apton-Vierkantrohr  
 Cornières Dexion, caisses  
 Plastibox, tubes carrés Apton

# Längere Lebensdauer



Es dürfte bekannt sein, dass gleichmässige Nahrung, in Menge wie in Qualität, in derselben Küche zubereitet, die besten Voraussetzungen für ein längeres Leben bieten.

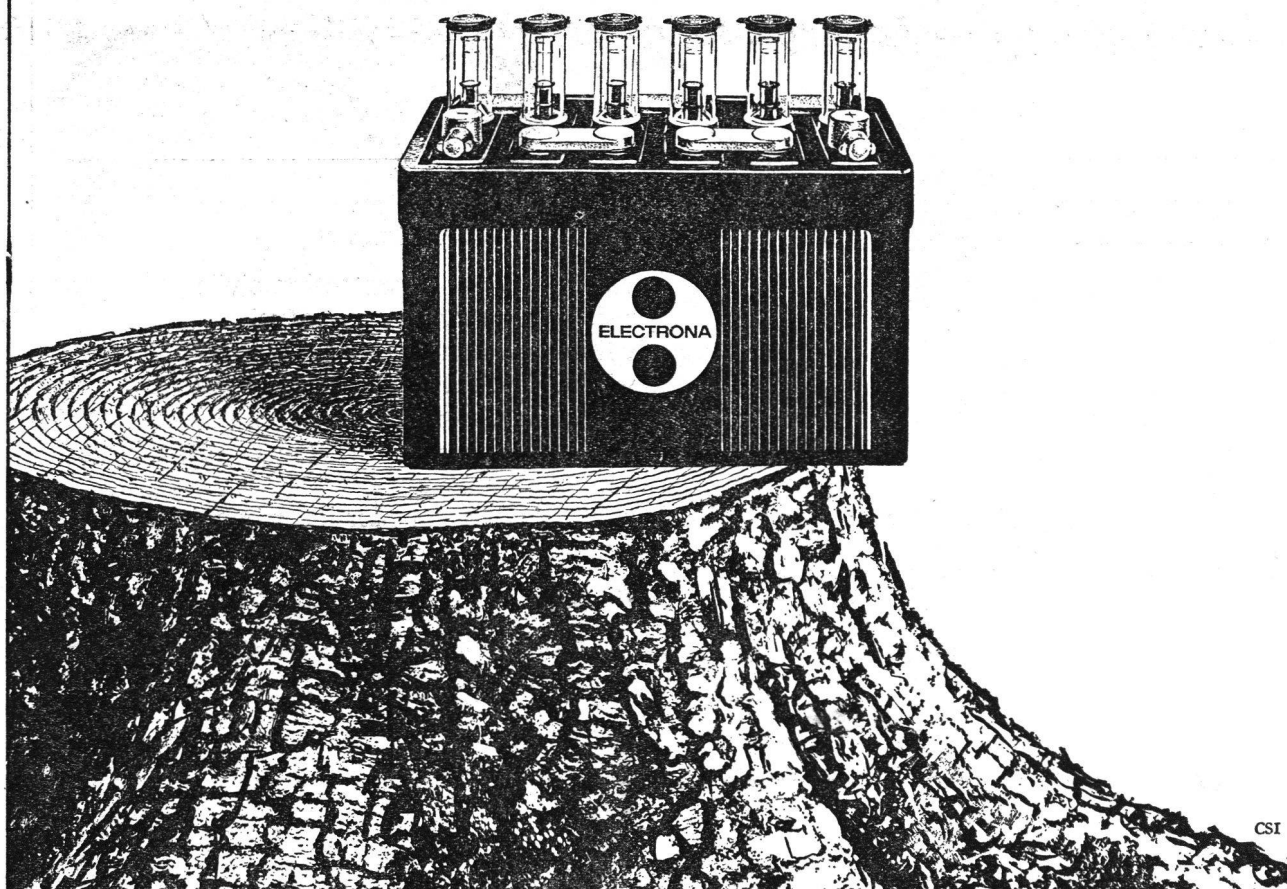
Dasselbe gilt bei der Bestimmung der Lebensdauer Ihrer Batterie. Sie können durch eine technisch richtig bemessene Ladung einer Batterie deren Lebensdauer weitgehend selber bestimmen. Denn auch Batterien kann man «überladen» oder «verhungern» lassen.

Electrona baut daher nicht nur

Batterien, sondern auch Gleichrichter jeder Ladeart und Grösse, deren Charakteristiken dem Betrieb genau angepasst sind.

Lassen Sie sich bei der Anschaffung von Akkumulatoren-Batterien und Ladeanlagen von Electrona-Fachleuten beraten.

Electrona SA,  
Accumulatoren-  
fabrik,  
2017 Boudry NE  
Tel. 038/64246



CSI

# MOWAG

**im Dienste  
von Feuerwehr  
und Zivilschutz**

# MOWAG

**au service  
des sapeurs-pompiers et de  
la protection civile**



## MOWAG

Zivilschutzfahrzeuge  
Pikettfahrzeuge  
Mannschaftsfahrzeuge  
Staublöschfahrzeuge  
Tanklöschfahrzeuge  
Ölwehrfahrzeuge  
Spezialfahrzeuge  
bewähren sich täglich im Einsatz.

Wir helfen gerne, auch Ihre Motorisierungs-  
probleme zu lösen. Verlangen Sie ganz un-  
verbindlich unsere Vorschläge.

## MOWAG

véhicules pour la protection civile  
véhicules de premier secours  
véhicules de transport des hommes  
véhicules d'extinction à poudre sèche  
véhicules d'extinction à citerne d'eau  
véhicules contre la lutte des dégâts d'huile  
véhicules spéciaux  
se distinguent tous les jours lors de leur  
engagement.

Nous vous aidons bien volontiers à résoudre  
vos problèmes de véhicules. Demandez, sans  
obligations de votre part, nos propositions.



**Motorwagenfabrik AG, Kreuzlingen  
Telefon 072 831 31**